



CCIAR

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Traducción de la Jutbah del día viernes
27 de Yumada Al-Ula de 1438H.
acorde al 24 de febrero de 2017,
pronunciada por el Sheikh Salim Delgado Dassum
en la Mezquita del Centro Cultural Islámico
"Custodio de las Dos Sagradas Mezquitas" Rey Fahd
en Argentina

EL SABER PERDONAR Y SER TOLERANTE

ALABADO sea Allah quien nos ha ordenado perdonar, hacer el bien y ser indulgentes. Atestiguo que no hay otra divinidad excepto Allah, Único sin asociados, y que nuestro Profeta Muhammad es su siervo y Mensajero. Que la paz, bendiciones y misericordia de Allah sean con él, con sus familiares, compañeros y seguidores hasta el Día del Juicio Final.

¡Oh, musulmanes!

Os exhorto y a mi propia alma a que seamos piadosos y tengamos temor de Allah (swt) quien nos recomienda: **{renunciar [porque] es lo más próximo a la piedad}** (2:237).

Ciertamente, el ser indulgente y tolerar los errores ajenos son principios y conductas nobles que emanan de elevados valores éticos. Allah (swt) nos ha ordenado ponerlos en práctica cuando nos dice: **{Perdonadlos y disculpadlos hasta que Allah decida sobre ellos}** (2:109). Y en otra aleya: **{perdónales, pide perdón por ellos}**.

Perdonar significa abstenerse de reprochar al otro por una falta y también es no dejar en el corazón rastro alguno de reproche por lo cometido. Allah, Altísimo sea, ha prometido a quienes perdonan al prójimo morar en el Jardín del Edén como es mencionado en el Generoso Corán: **{Y apresuraos a alcanzar el perdón de vuestro Señor y un Paraíso tan grande como los cielos y la Tierra, reservado para los piadosos. Quienes hacen caridad tanto en los momentos de holgura como en la estrechez, controlan su cólera y perdonan a los hombres, sepan que Allah ama a los benefactores}** (3:133-134). ¡Qué gran recompensa es y qué generosa concesión para aquel que perdona y tolera! Dice el Altísimo en el Sagrado Corán: **{Pero quienes sepan perdonar [la injusticia que se les haya cometido] serán recompensados por Allah, y sabed que Él no ama a los injustos}** (42:40). Esto quiere decir que Allah (swt) les reservará su retribución en la Otra vida y los privilegiará con un alto grado de notoriedad en esta vida. El Mensajero de Allah (PyB) dijo: "Allah aumenta el grado de honor de su siervo cuando éste perdona a otros".

Esta inmensa recompensa se debe al gran efecto que dejan el perdón y la tolerancia en la sociedad. Con ambas virtudes se purifican los espíritus, los corazones se armonizan y las discordias se disipan. Pues, la tolerancia ha logrado en muchas ocasiones eliminar sentimientos de antipatía y disgusto, pudiendo reanudar y renovar el

1

Nuestra Jutba



sentimiento de afecto entre la gente luego de una ruptura que ha durado años y que, felizmente, ha concluido en un instante de tolerancia, porque no se debe olvidar que Satanás puede introducirse entre dos hermanos que se aprecian con el fin de enemistarlos y generar hostilidad y odio entre ambos.

¡Siervos de Allah!

Es de saber que las situaciones de tolerancia entre la gente son variadas, siendo la más importante la que sucede entre hermanos. El Generoso Corán nos revela, en este sentido, la historia del Profeta José, la paz sea con él, con sus hermanos, quienes seducidos por el susurro de Satanás para planear algo contra él lo arrojaron en el pozo antes de ser vendido a cambio de unas pocas monedas. Luego, se le acusó de ser ladrón siendo que era una persona sincera y digna de confianza. La desunión entre José y su familia duró años y culminó con el perdón que él concedió a sus hermanos cuando les dijo: **{No seréis censurados en nada hoy}** (12:92), es decir que no hay ningún reproche contra vosotros. Luego, los trató benévolamente y suplicó por ellos diciendo: **{Allah os perdonará, y Él es el más Misericordioso}** (12:92).

En los Profetas y Mensajeros tenemos ejemplos a seguir, por lo que el hombre debería tenderle la mano a su hermano o hermana manifestándoles una actitud de perdón e indulgencia. Cuando los miembros de la misma familia se disculpan, los hijos se educan en la demostración de misericordia mutua, siguiendo el ejemplo de sus padres. ¡Cuán bello es ver que la tolerancia entre hermanos, familiares y allegados sea propagada!

¡Oh, orantes!

Los esposos tienen más derecho que cualquiera a tolerarse los unos a los otros, y apresurarse a la reconciliación. El perdón entre ellos es algo requerido, porque puede suceder que uno de los cónyuges se equivoque casualmente provocando el enojo del otro. Es por eso que Allah, Altísimo sea, exhorta a los esposos a perdonar a sus esposas diciendo: **{Y si les perdonáis, les disculpáis y dejáis pasar por alto sus errores, sabed que Allah es Absolvedor, Misericordioso}** (64:14). Asimismo, Allah (swt) incita a la esposa a recordar el vínculo de afecto, ternura y armonía que había con su marido para que de este modo muestre un trato mejor. Dice el Altísimo: **{Y no olvidéis lo bueno que hubo entre vosotros; ciertamente Allah ve lo que hacéis}** (2:237).

En la aleya anterior hay una invitación a recordar las cualidades y virtudes del otro, pasar por alto sus faltas a fin de que los corazones se ablanden, las almas se armonicen, las familias y la sociedad se mantengan estrechamente unidas.

¡Oh, musulmanes!

Debemos seguir el ejemplo del Mensajero de Allah (PyB) a quien Aishah- Allah esté complacido con ella- describió diciendo: **“Él nunca responde a la transgresión con otra similar, sino que perdona y tolera”**. Pues, la gente de su pueblo le causó mucho perjuicio; lo agredían y lo insultaban a él, a su familia y compañeros, Allah esté complacido con todos. Lo expulsaron de su tierra a la que tanto amaba y donde se había visto crecer. Y cuando ingresó victorioso a Meca en el día de la conquista, mientras la gente buscaba cobijo y protección en la Casa Sagrada, fue indulgente con ellos, los perdonó y se comportó con ellos como un hermano generoso. Entonces, sus corazones y lenguas confesaron: **“Eres un hermano noble, hijo de un hermano noble”**.

Así, le demostraron afecto y se unieron a él. Allah (swt) es el más verídico cuando dice: **{No se equipara obrar el bien y obrar el mal. Si eres maltratado responde con una buena actitud [sabiendo disculpar], y entonces verás que aquel con quien tenías una enemistad se convertirá en tu amigo ferviente}** (41:34).

Esto es un llamado para perdonar y tolerar a quien procede con maldad y perjudica al prójimo. Por tanto, quien desea que Allah (swt) lo perdone, ha de perdonar a aquel que fue injusto con él, porque en definitiva uno cosecha lo que siembra. Si disculpas serás disculpado. El Mensajero de Allah (PyB) dijo: **“¡Sed misericordiosos, y seréis tratados con misericordia! ¡Perdonad, y Allah os otorgará su perdón!”**.

Se debe saber que perdonar no significa en absoluto ser débil sino más bien es una actitud de fe, confianza de uno en sí mismo y control sobre sus pasiones.

¡Oh, Allah, Señor de los Mundos! ¡Haz que nuestros corazones se armonicen y que la tolerancia sea deseada por nosotros! ¡Ayúdanos a serte obedientes y a obedecer a tu Mensajero Muhammad, el digno de confianza, y a todos quienes nos has ordenado obedecer!

* * *

Nota: Todo lo que se escribe como “dice Allah en Su Libro...” debe entenderse que es una aproximación al idioma español de la Palabra de Dios revelada únicamente en idioma árabe.

3

Nuestra Jutba

